

25<sup>ème</sup>

17, 18 & 19 OCTOBRE 2014

# FÊTE DES FRUITS DE L'AUTOMNE

PEILLAC



PRIX LIBRE

CONCERTS  
FEST-NOZ  
REPAS CHANTÉ

MARCHÉ D'AUTOMNE  
BALADE CHANTÉE

Cap

# FÊTE DES FRUITS DE L'AUTOMNE

25 ans, une génération !

Née de la volonté du maire de l'époque et de quelques associations de créer une fête pleine de sens, alliant la tradition chantée de Haute-Bretagne et « l'arbre à pain » local, le châtaignier, la Fête des Fruits de l'Automne tient toujours ses promesses...

Cette année, Peillac prépare un programme de choix :

- La sortie du dernier album d'Hamon-Martin Quintet, en joli clin d'œil à des artistes que l'on a connus tout-petits, il y a 25 ans tout juste, jouant leurs premières notes sur les scènes peillacoises.

- Un échange dans un esprit d'ouverture et de partage avec Cavan dans le Trégor, commune qui a semble-t-il tout pour être une jolie sœur jumelle de Peillac ! Afin de faire plus ample connaissance, les rencontres débiteront dès le vendredi.

Gageons que ces nouvelles rencontres soient les prémices d'un lien tissé entre nos deux pays...

Et que cet anniversaire soit une nouvelle occasion de faire la fête, découvrir, se retrouver et partager.

## VENDREDI 17

### • 20h00 : RENCONTRE CAVAN-PEILLAC

Accueil du match aller des Trégorois pour une soirée en chant et en musique.

Bar Le Relais - Entrée libre

## SAMEDI 18

### • LA P'TITE BOGUE... LA BOGUE DES ENFANTS

Organisé par le GCBPV (Groupement Culturel Breton des Pays de Vilaine)

### • 10h00 : LE GRAND JEU

amusant pour découvrir le patrimoine culturel et musical du Pays de Redon et de Basse Bretagne.

### • 12h30 : PIQUE-NIQUE tiré du sac.

### • 14h - 15h : Poursuite du grand jeu

### • 15h - 16h : SPECTACLE DE DEDÉ KOAD...

et goûter pour finir !

4 € - Sur inscription uniquement au 02 99 71 45 40 (nombre de places limité) Rendez-vous à la **salle polyvalente**

### • 12h00 : APÉRO-CONCERT AVEC LA FANFARE LA MONIQUE

Bar PMU Le Calumet - Entrée libre



### • 14h00 : BOURSE AUX PLANTES

Rendez-vous au Jardin Partagé du Cormier. Venez échanger vos plants et boutures.

Jardin du Cormier - Entrée libre

### • 15h00 : SPECTACLE DE DEDÉ KOAD - 45'

Spectacle suivi d'un goûter. Entrée libre

### • 16h00 : SORTIE BOTANIQUE

Découvrez les plantes comestibles sauvages. Sortie animée par Alice Lesteven, installée à Peillac en production de plantes aromatiques avec un objectif principal: promouvoir les plantes utiles, aromatiques et sauvages d'ici et d'ailleurs, dans tous leurs états.

Nombre de places limité - Réservation au 06 30 75 38 49

Départ du jardin du Cormier - 1h environ

### • 17h30 & 18h15 : SPECTACLE "POULPES À POILS ET AUTRES POTINS TRANSGÉNÉTIQUES"

par la Cinquième roue du carrosse - 20'

Médiathèque - Gratuit

### • 19h00 : REPAS CHANTÉ

Pour vivre "en direct" le répertoire des chants de table et à boire du Pays de Vilaine...



### MENU :

Soupe de potiron  
Rôti pommes /  
pommes de terre  
Fromage / salade  
Dessert aux pommes

Salle polyvalente - Repas : 12 €

Repas + fest-noz : 15 €

Repas sur réservation uniquement en mairie au 02 99 91 26 76. Nombre de places limité.

### • 21h00 : FEST-NOZ

Hamon-Martin Quintet - Girault / Vincendeau / Felder - Les Frères Cornic - Ifig et Nanda

Parquet bâché

Entrée 6 €

## DIMANCHE 19

### • 25<sup>ème</sup> BALADE CHANTÉE

Reprenant les traditions des cortèges de mariage et de déplacements quotidiens liés à l'activité agricole, la balade chantée propose un formidable répertoire de chants à la marche à reprendre, sillonnant dans les châtaigneraies et paysages superbes du Site Naturel de la Basse Vallée de l'Oust.



Départ des balades de la salle polyvalente.

### • 9h00 : Répétition d'airs à la marche

### • 10h00 : Départ de la balade (adultes) chantée

### • 11h00 : Départ de la p'tite balade (familiale)

### • 13h00 : Grande ridée d'honneur et bouillon de 13h offerts aux randonneurs

### À PARTIR DE MIDI

### • MARCHÉ D'AUTOMNE

Marrons, pommes, miel, noix, noisettes, pains d'épices, cucurbitacées, champignons, bières bretonnes, cidre, jus de pommes, galettes, charcuterie de campagne, Tisquin...

### • PLAISIRS DE LA TABLE

Grillées de châtaignes, vente de fruits d'automne, galettes saucisses, beignets aux pommes, fabrication du cidre à l'ancienne au pressoir, fabrication de pain au feu de bois, repas de galettes au "Mac Gallo" (forme la plus ancienne de restauration

rapide au monde), crêperie "Chez Léone", bourguignon...

### • DÉMONSTRATIONS DE VIEUX MÉTIERS ET EXPOSITIONS

Pressoir, exposition sur les pommes par *Mémoire fruitière*. Exposition de photos de Gilbert Le Gall sur la Transmission par *Dastum - Bro Dreger*

### • CONCOURS

Plusieurs catégories : desserts et confitures à base de fruits d'automne, bocal (fruits à l'eau de vie), jus de pomme et cidre.

Produits à déposer le dimanche 19 octobre avant 14h, à la chapelle près de la mairie.

### • L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE :

du maquillage, des brins de joncs, des feuilles, des marrons, et voilà un espace de jeux génial dédié aux enfants.

### • Les jeux de la LUDOTHÈQUE

"la LOCO" de Peillac.

### • MUSIQUE, DANSE ET CHANT

Concerts, spectacles dans les rues et sous chapiteau ; scène ouverte au Fest-Deiz.

Avec Hamon Martin Quintet, Rétro Users, Ifig et Nanda, Les frères Cornic, Belles à marier, Sandie et son homme, fanfare la Monique, Dédé Koad, C<sup>ie</sup> la cinquième roue du carrosse...

### À LA MÉDIATHÈQUE

### • 14h00 : VENTE DE LIVRES AU POIDS

La médiathèque fait son grand ménage d'automne...

### • 15h00 : SPECTACLE "POULPES À POILS ET AUTRES POTINS TRANSGÉNÉTIQUES"

par la Cinquième roue du carrosse - 20' - Gratuit



Face à une diminution des aides publiques pour la programmation artistique et afin de pérenniser cette fête, nous faisons appel à votre générosité ... Points de collectes à différents endroits de la fête.

# LES GROUPES DU WEEK END



## Sortie de CD HAMON MARTIN QUINTET



Le gang des Hamon Martin nous arrive cet automne avec un nouvel album. Un répertoire dansant, concertant. Depuis plus de 10 ans, le chemin que tracent ces amis abonde

de rencontres. Dans ce nouvel opus, nous luttons dans les landes de Rohanne, partageons des instants privilégiés avec Boris Vian, défendons l'écoute, la sensibilité, l'entente et jouons des contrastes. C'est pourquoi le groupe a fait appel à Sylvain Girault pour écrire des textes actuels, modernes tout en restant dans la grande tradition de la chanson populaire ; des textes en adéquation avec la musique, l'actualité et l'engagement.

Quintet : *Mathieu Hamon (chant), Janick Martin (accordéon diatonique), Ronan Pellen (Cistre), Erwan Volant (basse) et Erwan Hamon (bombarde, flûte traversière bois)*

Invités : *Sylvain Girault et Prabhu Edouard*

## VINCENDEAU / FELDER / GIRAULT

2014 : bing ! Le duo Vincendeau - Felder rencontre Sylvain Girault pour un fest-noz des plus débridés. Les cordes vibrantes du violon de Thomas Felder



et les lames acérées de l'accordéon de Stevan Vincendeau percutent la voix puissante du chanteur nantais du collectif "Jeu à la Nantaise" (ex Katé-Mé). Bang ! L'énergie explose, la température monte et les électrons-danseurs tournent en rond. Boum ! Une matière sonore incandescente et tribale. Une boule de feu musicale et atomique. Cette rencontre fait des étincelles dans le ciel du fest-noz.

## LES ARTISTES DU PAYS DE CAVAN, ET DU TRÉGOR :

### • LA MONIQUE BRASS-BAND

est une fanfare intercantonale un peu folle, née d'un défi fou entre fondus de fêtes et de fanfares. Aujourd'hui, ils donnent de la couleur aux fêtes et pardons du Trégor.



• **DÉDÉ KOAD** : À travers contes, musiques et bidouilles, apprenez à connaître Dédé, un personnage qui vous conduira à travers les gwenojennoù du Trégor.



### • BELLES À MARIER

Trois jeunes filles sans leurs galants distillent des chansons à danser provenant du pays de Loudéac et du pays de R'don.



## • IFIG ET NANDA TROADEG



Infatigables collecteurs de chansons et de traditions, Ifig et Nanda sont de véritables passeurs de mémoires. Ils ont effectué un formidable travail de sauvegarde et de valorisation du patrimoine oral du Trégor. Ils

n'ont pas non plus leur pareil pour faire danser. Venez les rencontrer pendant le week-end sur un répertoire à écouter et à danser.

## • SANDIE ET SON HOMME



Ce tour de chants regroupe des perles de la chanson francophone traitant des petites contrariétés liées à la vie de couple. Vous rirez certainement, vous serez émus parfois, vous rougirez même... mais vous finirez par prendre votre voisin par le bras en chantant à gorge déployée des refrains pleins de malice et de bon sens populaire.

## • FRÈRES CORNIC

20 ans que les frangins animent les fêtes locales. Trublions du parquet, ils savent aussi bien faire danser que faire rigoler les danseuses.



## • USERS PRÉSENTE "RÉTRO USERS"

Quand Users décide un beau matin de reprendre son répertoire en acoustique, **Rétro Users** se dessine comme une évidence. Des arrangements tantôt polka, valse, tango font apparaître le chant rappé sous un autre jour. Un Rétro Hip Hop n'roll qui fait se rencontrer les guinguettes parisiennes et le Bronx, le temps d'un spectacle mélangeant musique, expériences scientifiques périlleuses et effets spéciaux botaniques super-ordinaires.



## Spectacle "POULPES À POILS ET AUTRES POTINS TRANSGÉNIQUES"

Dans un univers en noir et blanc, quelques couleurs se promènent pour donner vie à des animaux étonnants. Le ragondin, le kangourougeorge, les ripoules et leurs compères vous attendent pour la visite de cette drôle d'animalerie. Leurs histoires et déboires se mêlent dans un monde en clair-obscur où pleuvent des ombres, vibrent des cordes, chantent des voix et pouète un tuba... Ce spectacle en chantier est présenté pour la 1<sup>ère</sup> fois à Peillac.

La fanfare de Peillac en déambulation à plusieurs moments de la journée. Et d'autres musiciens et chanteurs du pays...